

**ZAWODY KRAJOWE/ NATIONAL COMPETITION** ☒

Miejsce/ Place : Facimiech

**Data/ Date:** 1-3.07.2022**Informacje podstawowe**

Zawody zostaną rozegrane zgodnie z:

Statutem Polskiego Związku Jeździeckiego

Przepisami Ogólnymi Polskiego Związku Jeździeckiego

Regulaminem rozgrywania zawodów krajowych w WKKW PZJ

Przepisami weterynaryjnymi Polskiego Związku Jeździeckiego

Przepisami międzynarodowymi WKKW FEI

Przepisami antydopingowymi Polskiego Związku Jeździeckiego

Wytycznymi w sprawie warunków organizacji zawodów jeździeckich w Polsce w związku z Covid-19

**Basic information***Competition will be held in accordance with:**Polish Equestrian Federation Statute**Polish Equestrian Federation General Rules**Regulations of Polish Equestrian Federation for National Competitions in Eventing**Veterinary Rules of Polish Equestrian Federation**FEI Rules for Eventing, 25<sup>th</sup> Edition 1<sup>st</sup> January 2021**Polish Equestrian Federation Antydoping Rules**Guidelines on the conditions for the organization of equestrian competitions in Poland during the Covid-19 pandemic***Zatwierdzono w PZJ/ Approved by PZJ (Polish Equestrian Federation)****Warszawa, 16.05.2022,****22.06.2022****Aleksandra Wolniewicz**

**I. SPRAWY ORGANIZACYJNE/ ORGANIZATION ISSUES:****1. Struktura Zawodów/ Type of competition:**

Klasy:                    4\*                    ☐  
                              3\*                    ☐  
                              2\*                    ☒  
                              1\*                    ☒  
                              100                   ☒  
                              90                    ☒  
                              80                    ☒  
                              70                    ☐

Kuce/ Pony   ☒

PUCHAR POLSKI: ELIMINACJE/ *POLISH CUP: Qualifikations*   ☐      FINAŁ/ *FINAL*   ☐

MISTRZOSTWA POLSKI/ *POLISH CHAMPIONSHIPS*   ☐

MISTRZOSTWA REGIONALNE/ *REGIONAL CHAMPIONSHIPS*   ☒

ELIMINACJE OOM   ☐

Kategoria: Seniorzy/ *Seniors*   ☒   Młodzi Jeźdźcy/ *Young Riders*   ☐   Juniorzy/ *Juniors*   ☒

Juniorzy Młodszy/ *Younger Juniors*   ☒   Młodzicy/ *Youngsters*   ☒   Dzieci/Kids   ☐

Data/ *Date*:   1-3.07.2022

Miejsce/ *Place* : Facimiech

Region : Małopolska

**2. Organizator / Organizer**

Nazwa/ *Name* :      KJ Facimiech

Adres/ *Address*:      Facimiech 1

Kod pocztowy/ *Post code*: 32-051 Wielkie Drogi

Telefon/ *Telephone number* : 0048605378582

Email : zawody.facimiech@gmail.com      www: www.kjfacimiech.pl

**3. Komitet Organizacyjny/ Organizing Committee**

Dyrektor Zawodów/ *Event Director*: Jacek Turczyński

Biuro Zawodów/ *Event Office* : Krzysztof Kierzek kierzekk@o2.pl

**4. Dane kontaktowe na miejscu zawodów/ Contact:**

Adres/ *Address*: zawody.facimiech@gmail.com

Przypominamy wszystkim zawodnikom o obowiązującym w Polsce systemie opłat "eTOLL". Więcej informacji na stronie <https://etoll.gov.pl/>

**PLEASE NOTE: All riders are reminded that in Poland is in force "eTOLL" system – electronic toll collection system. More information on <https://etoll.gov.pl/>**

## II. OSOBY OFICJALNE / OFFICIALS

### 1. Komisja sędziowska/ Ground Jury

| Lp./No | Imię/ Name | Nazwisko/Surname  | Funkcja/Function | KLASA CLASS               |
|--------|------------|-------------------|------------------|---------------------------|
| 1.     | Paweł      | Sojecki           | Sędzia Główny    | CNC80-CNC2*               |
| 2.     | Elżbieta   | Dąbrowska         | Sędzia           | CNC80-CNC2*               |
| 3.     | Krzysztof  | Kształ            | Sędzia           | CNC80-CNC2*               |
| 4.     | Izabella   | Popławska-Szostak | Sędzia           | CNC80-CNC2*<br>ujeżdżenie |

### 2. Delegat Techniczny/ Technical Delegate

Imię Nazwisko / Name, Surname : **Joanna Mandecka-Turczyńska**

### 3. Gospodarz Toru – próba terenowa / Course Designer – cross-country test

Imię Nazwisko / Name, Surname: **Jagoda Turczyńska**

### Asystent Gospodarza Toru – próba terenowa / Assistant of Course Designer

Imię Nazwisko / Name, Surname:

### 4. Gospodarz Toru – próba skoków/ Course Designer – show jumping test

Imię Nazwisko / Name, Surname: **Jagoda Turczyńska**

### 5. Komisarze / Stewards

| Lp. | Imię / Name | Nazwisko / Surname | Funkcja                       | KLASA       |
|-----|-------------|--------------------|-------------------------------|-------------|
| 1.  | Zbigniew    | Seibt              | Szef Komisarzy/ Chief Steward | CNC80-CNC2* |
| 2.  | Julia       | Mazur              | Komisarz /Steward             | CNC80-CNC2* |

### 6. Delegat Weterynaryjny PZJ/ PZJ Veterinary Delegate

Imię Nazwisko / Name, Surname:

### 7. Lekarz weterynarii Zawodów/ VET

Imię Nazwisko / Name, Surname: **Jacek Kańka**

### 8. Lekarz medycyny zawodów/ Medical Officer

Imię Nazwisko / Name, Surname: **Konrad Budzyń**

### 9. Kowal / Farrier

Imię Nazwisko / Name, Surname: Farriers of Małopolska

## II. WARUNKI TECHNICZNE/ TECHNICAL CONDITIONS

### 1. Program zawodów / Timetable

|                                                                            | KLASA<br>CLASS<br>CNC 80 | KLASA<br>CLASS<br>CNC 90 | KLASA<br>CLASS<br>CNC 100 | KLASA<br>CLASS<br>CNC 1* | KLASA<br>CLASS<br>CNC 2* |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                                                                            | Data/ Godz.              | Data/ Godz.              | Data/ Godz.               | Data/ Godz.              | Data/ Godz.              |
| Otwarte trasy krosu<br>Cross country course open                           | 30.06.<br>19.00          | 30.06.<br>19.00          | 30.06.<br>19.00           | 30.06.<br>19.00          | 30.06.<br>19.00          |
| 1 <sup>sz</sup> Start Ujeżdżenie<br>1 <sup>st</sup> Start in Dressage test | 1.07.<br>8.00            | 1.07.<br>10.00           | 1.07.<br>10.00            | 1.07.<br>8.00            | 1.07.<br>9.00            |
| 1 <sup>sz</sup> Start kros<br>1 <sup>st</sup> Start in Cross Country test  | 3.07.<br>13.00           | 3.07.<br>12.00           | 3.07.<br>8.00             | 3.07.<br>10.00           | 3.07.<br>11.00           |
| 1 <sup>sz</sup> Start Skoki<br>1 <sup>st</sup> Start in Show Jumping       | 2.07.<br>13.00           | 2.07.<br>14.00           | 2.07.<br>15.00            | 2.07.<br>16.00           | 2.07.<br>17.00           |
| Wręczenie nagród<br>Prize giving ceremony                                  | Po zakończeniu<br>crossu | Po zakończeniu<br>crossu | Po zakończeniu<br>crossu  | Po zakończeniu<br>crossu | Po zakończeniu<br>crossu |

**Organizator zastrzega sobie w razie zgłoszenia mniej niż 120 koni skrócenie zawodów na 2 dni tj. 2-3.07**

Powyższy program zawodów jest wstępny i może ulec zmianie.

Aktualny program zostanie zamieszczony na stronie [www.kjfacimiech.pl](http://www.kjfacimiech.pl) w dniu 26.06.2022

**In case of less than 120 entries event can be changed into 2-days 2-3.07**

This is a provisional agenda, which might be changed. The actual timetable will be published on the website [www.kjfacimiech.pl](http://www.kjfacimiech.pl) on 26.06.2022

**Mistrzostwa Małopolski rozgrywane zgodnie z Regulaminem MM WKKW MZJ. - [www.mzj.krakow.pl](http://www.mzj.krakow.pl) klasy mistrzowskie rozgrywane jako osobna klasyfikacja w ramach konkursów krajowych.**

**W trakcie zawodów rozegrany zostanie również konkurs kombinowany derby dla dzieci 8-18 lat. Propozycje zawodów towarzyskich publikowane osobno.**

**2. Ujeżdżenie / Dressage**

|                                   |                                     |               |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------|-------------------------------------|
| FEI 2021 2* A                     | <input type="checkbox"/>            | FEI 2021 2* B | <input checked="" type="checkbox"/> |
| FEI 2022 1*                       | <input checked="" type="checkbox"/> |               |                                     |
| CNC 100 program krajowy 2020      | <input checked="" type="checkbox"/> |               |                                     |
| CNC 70/80/90 program krajowy 2022 | <input checked="" type="checkbox"/> |               |                                     |

**3. Próba Terenowa / Cross Country Test**

|                                         | <b>CNC 80</b>                           | <b>CNC 90</b>                           | <b>CNC 100</b>                          | <b>CNC 1*</b>                        | <b>CNC 2*</b>                        |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Typ podłoża/ <i>Type of ground</i>      | trawa /<br>piasek<br><i>Grass, sand</i> | trawa /<br>piasek<br><i>Grass, sand</i> | trawa /<br>piasek<br><i>Grass, sand</i> | trawa / piasek<br><i>Grass, sand</i> | trawa / piasek<br><i>Grass, sand</i> |
| Dystans/ <i>Distance (m)</i>            | 850-1300                                | 1600-2000                               | 1600-2500                               | 2000-3000                            | 2600-3120                            |
| Tempo / <i>Tempo (m/min)</i>            | 400-450                                 | 450                                     | 470-500                                 | 500                                  | 520                                  |
| Ilość skoków/<br><i>Number of jumps</i> | 8-12                                    | 12-16                                   | 15-20                                   | 20-25                                | 25-30                                |

**4. Skoki / Jumping Test**

|                                                             | <b>CNC 80</b>   | <b>CNC 90</b>   | <b>CNC 100</b>  | <b>CNC 1*</b>   | <b>CNC 2*</b>   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Typ podłoża<br><i>Type of ground</i>                        | piasek<br>kwarc | piasek<br>kwarc | piasek<br>kwarc | piasek<br>kwarc | piasek<br>kwarc |
| Wysokość przeszkód (cm)/<br><i>Height of obstacles (cm)</i> | 85              | 95              | 105             | 110             | 115             |
| Dystans<br><i>Distance (m)</i>                              | 250-400         | Max 550         | Max 550         | Max 600         | Max 600         |
| Tempo / <i>Tempo (m/min)</i>                                | 300             | 300             | 325             | 325             | 325             |
| Ilość przeszkód / <i>Number of fences</i>                   | 8               | 8/9             | 9/10<br>10/11   | 10-11/12        | 10-11/13        |

**III. NAGRODY/ PRIZES**

| <b>Miejsce / Place</b> | <b>CNC 80</b>  | <b>CNC 90</b>   | <b>CNC 100</b>  | <b>CNC 1*</b>   | <b>CNC 2*</b>   |
|------------------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1                      | rzeczowe       | rzeczowe        | rzeczowe        | rzeczowe        | 700             |
| 2                      | rzeczowe       | rzeczowe        | rzeczowe        | rzeczowe        | 550             |
| 3                      | rzeczowe       | rzeczowe        | rzeczowe        | rzeczowe        | 450             |
| 4                      | rzeczowe       | rzeczowe        | rzeczowe        | rzeczowe        | 350             |
| 5                      | rzeczowe       | rzeczowe        | rzeczowe        | rzeczowe        | 250             |
| 6                      | rzeczowe       | rzeczowe        | rzeczowe        | rzeczowe        | 200             |
| <b>SUMA / SUM</b>      | <b>800 PLN</b> | <b>1200 PLN</b> | <b>1500 PLN</b> | <b>2000 PLN</b> | <b>2500 PLN</b> |

Flots dla min 25% koni uczestniczących w konkursie.

*Flots is for min. 25% competing horses.*

W ramach każdego konkursu prowadzona będzie osobna klasyfikacja dla kuców.

*Each competition will have a separate classification for ponies*

Mistrzostwa Małopolski – pula nagród wg. tabeli zgodnej w uchwałą MZJ

#### **IV. ZGŁOSZENIA/ ENTRIES**

##### **ZGŁOSZENIA PRZEZ PLATFORMĘ [www.zawodykonne.com](http://www.zawodykonne.com)**

Kryteria przyjmowania zgłoszeń zgodnie z Uchwałą nr U/3115/1/E/2021 z dnia 09.04.2021:

<https://pzj.pl/wp-content/uploads/2021/04/U-3115-1-E-2021.pdf>

##### **1. Terminy zgłoszeń / Entries deadlines**

|                                             |                          |
|---------------------------------------------|--------------------------|
| Zgłoszenia ostateczne/ <i>Final entries</i> | <b>Data : 20.06.2022</b> |
|---------------------------------------------|--------------------------|

- 1.1 W przypadku zgłoszeń więcej niż 150 koni organizator ma prawo do ograniczenia przyjęć i utworzenia listy rezerwowej. Decyduje kolejność zgłoszeń.

*In case of more than 150 horses being entered the organizer has a right to limit the admission and create the reserve list. The order of entering will be deciding.*

- 1.2 Organizator przyjmuje zgłoszenia za pomocą panelu zgłoszeniowego dostępnego na stronie [www.ZawodyKonne.com](http://www.ZawodyKonne.com)

*The entries will be admitted by the entry panel on the [www.zawodykonne.com](http://www.zawodykonne.com)*

- 1.3 Zawodnicy zagraniczni zobowiązani są do przesłania wraz ze zgłoszeniami na adres [zawody.facimiech@gmail.com](mailto:zawody.facimiech@gmail.com) potwierdzenia swojej narodowej federacji o aktualnych kwalifikacjach do odpowiednich konkursów.

*Foreign Riders are required to send the confirmation of their National Federation with their current qualifications to the relevant competitions with their applications to: [zawody.facimiech@gmail.com](mailto:zawody.facimiech@gmail.com)*

##### **2. Opłaty/ Fee**

## Załącznik nr 4 do Regulaminu WKKW 2022

| Klasa/ Class                                                                   | Oplata/Fee (PLN) | Oplata/Fee (EUR) |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| CNC80/ CNC 90                                                                  | 200              | 40               |
| CNC 100                                                                        | 250              | 50               |
| CNC 1*                                                                         | 265              | 55               |
| CNC 2*                                                                         | 300              | 60               |
| Boks / Box zawiera, siano I słomę/<br><i>including stabling, straw and hay</i> | 300              | 65               |
| Podłączenie do prądu/ <i>Electricity</i>                                       | 100              | 25               |
| Krajowy program badań antydopingowych koni/<br><i>EADMCP</i>                   | 30               | 6 Eur            |
| Licencja Gościnna Zawodnik/<br><i>Hosting Licence RIDER</i>                    | 70 PLN           | 15 Eur           |
| Licencja Gościnna Koń /<br><i>Hosting Licence Horse</i>                        | 60 PLN           | 15 Eur           |

**Zgłoszenia przyjmowane wyłącznie po przesłaniu pełnej opłaty.**

**Entries accepted only after paying full fee.**

**Jeśli potrzebujesz FV zgłoś to przy płatności.**

***If you need an invoice, you need to declare it during payment.***

Istnieje możliwość wcześniejszego przyjazdu po wcześniejszym uzgodnieniu z organizatorem (Każdy kolejny dzień pobytu konia w boksie 80 zł). / *There is a possibility for longer stay of the horse, must be included in the entries, 80 PLN (20 EUR) for a day.*

Istnieje możliwość ścielenia peletem za dodatkową opłatą 15 zł za worek 14kg – musi być zaznaczone w zgłoszeniu / *Shavings only if included in the entries. 15 PLN (4 EUR) for a bag (14 kg).*

**Wpłaty należy dokonywać na konto/ Bank transfer details:**

| WALUTA/ CURRENCY                                   | PLN                                               | EUR                           |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------|
| Nazwa Banku:<br>Name of Bank:                      | Alior Bank                                        |                               |
| Adres odbiorcy:<br>Address of the account holder : | KJ Facimiech<br>Facimiech 1, 32-051 Wielkie Drogi |                               |
| Numer konta:<br>IBAN :                             | 87 2490 0005 0000 4500 4956 1447                  | PL612490105700009902554274 70 |
| SWIFT:                                             |                                                   | ALBPPLPW                      |

**3. Wycofania / Withdrawal**

Uchwała nr U/3326 /8/Z/2021 z dnia 12. 10. 2021 r.

Zarząd PZJ zatwierdza zasadę, że uczestnicy zawodów ogólnokrajowych wraz ze zgłoszeniem dokonują na rzecz organizatora wpłaty wszystkich kosztów wymienionych w propozycjach zawodów. Osoby, które wycofają konia przed terminem zgłoszeń ostatecznych otrzymują od organizatora zwrot dokonanych wpłat w pełnej wysokości. Osoby, które wycofają konia po terminie zgłoszeń ostatecznych lub nie stawiają się na zawody otrzymają zwrot 50 % wszystkich kosztów wymienionych w propozycjach zawodów oraz opłat dopingowych, jeżeli były pobrane. Jeżeli na miejsce wycofanego konia po terminie zgłoszeń ostatecznych osoba zgłaszająca zgłosi innego konia, organizator zawodów ma obowiązek przyjęcia go na zawody bez żadnych dodatkowych opłat.

**4. Oferta Pobytu / Facilities Offere**

4.1. Zawodnicy i luzacy na koszt własny / Riders & grooms on they own expense.

Lista hoteli/ List of hotels available here:

**Noclegi na terenie KJ Facimiech/ Hotel in Facimiech Equestrian Club**

– tel./phone 0048605378582 rezerwacje/booking: [zawody.facimiech@gmail.com](mailto:zawody.facimiech@gmail.com)

Hotel Dworek Skawiński (ok.9 km), ul. Kublińskiego 4, 32-050 Skawina, tel. 12 276-03-45

4.2 Konie / Horses:

**Stajnie zostaną udostępnione dla koni od dnia / Stable will be opened from:**

**30.06.2022 12.00**

Wielkość boksów 3m x 3m (minimum 3m x 3m)/ Boxes size 3m x 3m (minimum 3x 3m)

**INNE/ OTHER****1. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI/ Insurances**

Organizator nie odpowiada za wypadki, szkody i kradzieże powstałe w trakcie zawodów. Komitet Organizacyjny nie ponosi żadnej odpowiedzialności w razie wypadków i zachorowań trenera, zawodników, luzaków i koni, jak również w przypadku kradzieży, zniszczeń, pożarów i innych wydarzeń. Zawodnicy i właściciele odpowiadają osobiście za zniszczenia w stosunku do osób trzecich, spowodowane przez nich samych, ich pracowników lub ich konie. Dlatego zalecane jest zawarcie stosownego pełnego ubezpieczenia na czas udziału w zawodach.

*Organizers do not accepts any liability for any accident, loss, injury or illness to spectators, dogs, horses, owners, riders, grooms, exhibitors, land, vehicles, their contents and accessories or property whatsoever whether caused by any reason.*

*All owners and competitors are personally responsible for damages to third parties caused by themselves, their employees, their agents or their horses. They are therefore strongly advised to take out a third-party insurance providing full coverage for participation in equestrian events at home and abroad and to keep the policy up to date.*

**2. Sprawy weterynaryjne**

Szczepienia ochronne przeciwko grypie koni. Obowiązuje następujący schemat szczepień:

a. szczepienie podstawowe:

- pierwsze szczepienie – w dniu rozpoczęcia szczepień
- drugie szczepienie – nie wcześniej niż 21-go dnia i nie później niż 92 dnia od pierwszego szczepienia.

b. szczepienie przypominające:

- co 6 miesięcy od ostatniego szczepienia (jest dopuszczalny 21 dniowy okres karencji);
- żadne szczepienie przypominające nie może się odbyć później niż na 7 dni przed przybyciem na zawody.

**KODEKS POSTĘPOWANIA Z KONIEM**

I. Polski Związek Jeździecki w ślad za Międzynarodową Federacją Jeździecką FEI oczekuje, że wszystkie osoby zaangażowane w jakikolwiek sposób w sporty konne, będą przestrzegać zasad niniejszego Kodeksu Postępowania z Koniem oraz przyjmą do wiadomości, że w każdym przypadku dobro konia musi być sprawą nadrzędną i nigdy nie może być podporządkowane współzawodnictwu sportowemu ani celom komercyjnym.

II. Na wszystkich etapach treningu i przygotowań konia do startu w zawodach, dobro konia musi stać ponad wszelkimi innymi wymaganiami. Dotyczy to stałej opieki, metod treningu, starannego obrzadku, kucia i transportu.

III. Konie i jeźdźcy muszą być wytrenowani, kompetentni i zdrowi zanim wezmą udział w zawodach. Odnosi się to także do podawania leków i środków medycznych, zabiegów chirurgicznych zagrażających dobru konia lub ciąży klaczy, oraz do przypadków nadużywania pomocy medycznej.

IV. Zawody nie mogą zagrażać dobru konia. Wymaga to zwrócenia szczególnej uwagi na teren zawodów, powierzchnię podłoża, pogodę, warunki stajenne, kondycję koni i ich bezpieczeństwo także podczas podróży powrotnej z zawodów.

V. Należy dołożyć wszelkich starań, aby zapewnić koniom staranną opiekę po zakończeniu zawodów, a także humanitarne traktowanie po zakończeniu kariery sportowej. Dotyczy to właściwej opieki weterynaryjnej obrażeń odniesionych na zawodach, spokojnej starości, ewentualnie eutanazji.

PZJ zachęca wszystkie osoby działające w sporcie jeździeckim do stałego podnoszenia swojej wiedzy oraz umiejętności dotyczących wszelkich aspektów współpracy z koniem.

